

海南景区多模态语言景观的功能研究

张浩, 龚韶, 金伟
三亚学院, 海南 三亚 572022

摘要： 本文探讨海南景区多模态语言景观的功能及其在促进文化旅游、地方性建构等方面的作用。通过多种研究手段，分析海南作为国际旅游岛，其景区内语言景观（包括文字、图像、符号等多种模态）如何共同作用于游客的感知体验，进而促进文化传播、地方认同构建及旅游资源的深度开发。研究发现，海南景区的多模态语言景观不仅有效传播了海南独特的文化魅力，还强化了地方特色，促进了文旅融合发展，因此提出了几点建议，仅供参考。

关键词： 海南景区；多模态语言景观；功能发挥；功能建构

Functional Study on Multimodal Language Landscape in Hainan Scenic Area

Zhang Hao, Gong Shao, Jin Wei
University of Sanya, Sanya, Hainan 572022

Abstract： This article explores the functions of multimodal language landscapes in Hainan scenic areas and their roles in promoting cultural tourism, local construction, and other aspects. Through various research methods, this study analyzes how the language landscape (including text, images, symbols, and other modalities) within Hainan's scenic areas, as an international tourist island, collectively affects tourists' perceptual experience, thereby promoting cultural dissemination, local identity construction, and the deep development of tourism resources. Research has found that the multimodal language landscape of Hainan's scenic areas not only effectively spreads the unique cultural charm of Hainan, but also strengthens local characteristics and promotes the integrated development of culture and tourism. Therefore, several suggestions are proposed for reference only.

Keywords： Hainan scenic area; multimodal language landscape; function utilization; functional construction

引言

随着全球化的深入发展和旅游业的蓬勃兴起，语言景观作为城市或景区文化身份的重要载体，日益受到学术界和业界的关注。海南是我国的独特岛屿省份，以其优美的自然风光、丰富的文化资源与优越地理位置，一直受到国内外游客欢迎和喜爱。综合其内部景区的语言功能，尤其是融合了文字、图像、图标等多种模态的综合性语言景观，充分突显海南的文化底蕴，影响着游客们的体验感和满意度。因此，以下围绕海南景区多模态语言景观的功能建构策略具体讨论：

一、多模态旅游语言景观的功能

1. 文化性传播

语言是文化的载体，自20世纪70年代的语言哲学与文化哲学就有颇为深入的研究，标志着人类对世界的理解维度跃升至新层次^[1]。在这一背景下，语言景观的文化性日益突显，甚至传播不局限于单一的语言模态，而是借助图像、声音、视频等多种模态，实现了语言到文化的深刻转型^[2]。相应模态的拓展延伸，为社会文化机制赋予强烈的社会性、文化性，基于各地差异又形成

新的语言文化，在各方面发挥积极作用。相较于单一模态表达有限，多模态的语言景观以几何级的速度和效力促进文化传播，使得语言的文化性展现得淋漓尽致。笔者认为，未来还将有更多新的模态与技术应用出现，推动多模态旅游语言景观功能的发挥，进而在文化传播方面体现出独特价值与典型功能。

2. 地方性建构

人文地理学视角下的“地方性建构”强调空间意义源于人的实践活动，语言作为核心要素，在塑造与维持地方特色中扮演关键角色^[3]。语言景观作为语言与地方的桥梁，不仅是空间实践的

本文系2024年度海南省高等学校科学研究项目，课题题目：《海南城市公共空间多模态语言景观研究》，项目编号：Hnky2024-49，海南省哲学社会科学规划课题，课题题目：《海南自由贸易港国际化语言环境建设研究》，项目号：HNSK(YB)22-126，题目：地理符号学视阈下海南城市多模态语言景观研究，项目号：HNSK(ZC)23-188

中介,也是其结果,深刻影响地方性的保持与重构。在旅游语境下,语言景观就是文化符号与意义载体,具体模式有“自上而下”的政府主导与“自下而上”的民间自发,前者侧重法律强制与意识形态灌输,后者则反映族群个性与地方性独特表达^[4]。多模态旅游语言景观的兴起,促进了创造者与阅读者间的双向互动,使语言景观成为流动符号与转变话语,拓展了地方性建构的维度与价值。现代性表达方面,多模态旅游语言景观紧密契合“生态、智能、多元”的时代追求,奠定了未来发展的坚实基础。

二、海南景区多模态语言景观的功能发挥

1. 天涯海角景区、鹿回头景区

调查海南天涯海角景区多模态语言景观,如下所示:1.警示语,12条中英双语标牌,1条多语标牌;2.指路牌,共计127条;3.地名、位置说明,共5条;4.石刻7条,另有回程游览车道左侧石壁上的书法作品;5.解说语,对植物、石刻、题诗和民俗文化等的解说;6.须知,2条;7.商店招牌,3条,另有3例广告^[5]。海南鹿回头景区多模态语言景观,如下所示:1.警示语,8条多语标牌;2.指路牌,11条中英双语标牌,43条多语标牌;3.地名、位置说明,1条多语标牌;4.石刻,2条中文标牌,1条中英双语标牌;5.解说语,3条中英双语标牌,2条中文单语标牌,1条中俄双语标牌;6.导览图1条;7.须知1条,多语;8.商铺招牌,共3条^[6]。

2. 海口骑楼老街、崖州骑楼、南洋街

海南骑楼是特色的文化旅游景观,不仅是地域文化的象征,更是中西方建筑艺术的大融合。流连骑楼街口,仿佛能够跟随历史的车轮向前追溯,看到远赴南洋归来的华侨投入金融、建筑等行业建设发展,展现出独特的南洋风情。街区内的标识系统体现了多元文化的融合,中英韩多语及中英文双语标牌并存,方便了国际游客,也保留了传统韵味^[7]。店铺招牌设计巧妙,新店铺采用简体中文结合繁体雕刻,既现代又不失历史感^[8]。崖州骑楼虽历经沧桑、部分废弃,但保留下的繁体手书招牌仍然透露出浓厚的历史气息。南洋街作为仿建景区,集中展示了中外建筑风格的不同,店铺标牌使用繁体中文,中英双语也有独特的布局形式,共同为游客营造出包容、开放旅游环境。

3. 海口五公祠、崖州学宫

五公祠和崖州学宫都是典型的人文类景观,功能也体现在历史文化解说方面。前者内设苏公祠、五公碑廊、洞酌亭、粟泉亭等,标识均为中英双语,还有一些牌匾、楹联,具有浓厚的传统文化底蕴^[9]。后者的传统气息更为浓厚,均是中文单语设计,还有碑刻、石刻、牌匾等,有简体、有繁体,共同构成了独特的历史文化景区。

三、海南景区多模态语言景观的功能建构

1. 推动文旅融合创新发展模式

在现代产业转型背景下,海南旅游业聚焦文旅融合,挖掘当

地的特色热带文化、历史文化,并融入旅游项目与服务中,使得游客在感受旖旎自然风光的同时,体会到当地深厚的文化底蕴。比如说,三亚景区有万年前的落笔洞遗址、崖州骑楼、崖州古城、学宫、迎旺塔、明清古居村落等,就可以适当融入一些特色项目,专门给相关文化的爱好者服务,形成成熟的文旅路线^[10]。而不同主题、多个路线的推广建设,就能够形成独属于海南景区的文旅融合创新路径,奠定未来旅游产业蓬勃发展的坚实基础。类似这样的思路还有很多,急需从业者积极建设与挖掘,并合理进行旅游资源的开发利用,推动海南景区的文化与旅游事业相结合。

2. 重视语言景观打造旅游资源

书法是汉字艺术,在海南景区语言景观中常常出现,具有明显的景观功能。比如崖州学宫的碑刻,天涯海角的一些石刻,都可以起到宣传引导作用,给游客的旅行生活带来更多趣味。进一步开发相关项目活动,让游客自己动手拓印、刻画,然后购买自己设计或制作的作品留念,好不生趣^[11]。考虑到这些实物都是独一无二的,或许室内外拓印都可以实现,既可以进行工业化产品设计、制作与售卖,也可以结合游客需求取材现实来定制,达到更好的旅游宣传效果。文字的应用不止这些,相关艺术形式在景区旅游项目中广泛存在。首先是崖州骑楼的修复,还有三亚步行街外部的骑楼外墙,都要通过繁体字来增加历史感。特别是后者坐落在市中心商业街区,是城市对外的重要名片。在模仿骑楼模式的基础上,自然要进行文化性的点缀,而不仅仅是物质外形的模仿,突显其古朴神韵^[12]。其次,我国还有一些特殊的民族文字、符号等,也可以应用来装饰空间。天涯海角景区就以少数民族符号展示十二生肖,配上小篆的文字解析,更具神秘文化气息^[13]。此类设计在道路两旁或者广场周围,不但可以装饰体现城市或景区的风格精髓,还能够供游客观赏和体验,多方受益。甚至我们还可以应用语言文字资源,开发一些适应的旅游商品,达到文化传播与产品创新目的。从视觉方面来看,以文字做符号在各类日用品、玩具上,使其具有一定的收藏价值,远比单纯的收藏品更受欢迎。从宣传方面来看,以策划图书、故事会等形式,融入商业活动之中,把这些具有文化属性的片段输入到每一位游客心中,作为景区语言景观的补充,也具有一定的教育价值。听觉方面、触觉方面等也可以努力构思,以传统民歌、特殊活动等,给游客带来新鲜感,也提高游览满意度。

3. 增强服务意识适应时代发展

海南自贸港建设背景下,该区域实施了“59国免签新政”,显然提升了国际知名度与影响力^[14]。相应的,三亚更是作为热门景区,开始国际化、多模态语言景观设计,值得我们深入探索与实践。具体有公共空间多语言标识牌体系、24小时不间断外语服务专线、多语种旅游服务系统、智能翻译终端、外国人服务中心等建设国际语言公共服务体系,为前来旅游的游客提供优质的语言服务^[15]。在此基础上,我们仍然要完善旅游产业与服务体系,提供包括但不限于英语、俄语、韩语等服务,为每一位游客带来宾至如归的温暖关怀,还有不断更新服务手段、注重服务细节,以信息技术推动旅游业发展等,奠定该区域转型升级的坚实基础。

础。总之，增强海南景区服务意识以适应时代发展是一个系统工程，需要景区管理者从培训、技术、细节等多个方面入手，不断创新服务模式，提升服务质量，推动海南旅游业的繁荣发展。

四、结束语

综上所述，海南景区的多模态语言景观在文化传播、地方性

建构及旅游资源开发等方面发挥着重要作用。对海南地区已经建设规划的语言景观进行分析，我们认识到科学合理的语言景观规划与设计，不仅能够增强游客的文化认同感和地方归属感，还能有效提升旅游目的地的吸引力和竞争力。未来，海南省应当积极探索文旅融合创新之路，重视语言景观的规划与设计，充分发挥地域、资源、政策等优势，推动海南国际旅游岛建设迈上新的台阶。

参考文献

[1] 张娜. 高校旅游俄语人才培养模式创新——基于海南自贸港建设的分析 [J]. 社会科学家, 2023, (09): 155-160.

[2] 刘欣, 谢庚全, 许雄. 海南自由贸易港旅游英文网站本地化能力评析——以构建国际旅游消费中心形象为视角 [J]. 海南开放大学学报, 2022, 23(03): 9-17.

[3] 张建强, 王汝洁, 杨东伟. “旺工淡学”背景下旅游从业人员英语学习路径研究——以海南省为例 [J]. 中国商论, 2022, (06): 165-168.

[4] 任丹, 王伟. 海南英语语言环境建设的人群分析与对策研究 [J]. 文化学刊, 2021, (11): 51-55.

[5] 蔡亚丽. 自由贸易港背景下海南国际语言环境建设探究 [J]. 现代交际, 2020, (21): 77-79.

[6] 李卫群. 国际旅游岛背景下海南话的保护和传承 [J]. 海南广播电视大学学报, 2020, 21(02): 1-6.

[7] 沈红. 海南省涉外导游英语语言能力的培养的研究 [J]. 海外英语, 2019, (05): 1-2+5.

[8] 程海东, 杨雅恬. 基于海南“十三五”特色产业体系的语言服务产业发展模式研究 [J]. 特区经济, 2018, (11): 38-41.

[9] 李晓东. 全域旅游背景下的语言景观资源保护与开发策略——以海口街道名称为例 [J]. 辽宁师范大学学报 (社会科学版), 2018, 41(02): 124-129.

[10] 程海东. 海南省语言产业现状及发展路径分析 [J]. 新东方, 2017, (04): 54-57.

[11] 刘忠喜, 曹阳, 刘娜. 国际旅游岛建设背景下复合型英语人才需求现状调查研究 [J]. 海南广播电视大学学报, 2015, 16(03): 127-130.

[12] 张娟. 海南国际旅游岛改善英语语言环境吸引国际背包游客策略 [J]. 海南师范大学学报 (社会科学版), 2014, 27(10): 100-103.

[13] 刘士祥, 朱兵艳. 旅游文化汉英翻译: 归化与异化——以海南国际旅游岛为例 [J]. 河北联合大学学报 (社会科学版), 2014, 14(04): 110-113.

[14] 陈鸣芬, 孙建萍. 海南国际旅游岛建设背景下英语导游口语提升策略 [J]. 海外英语, 2012, (22): 110-111+114.

[15] 张愈, 方从法, 王卉. 关于规范海南旅游景区俄语公共标识语问题的思考 [J]. 佳木斯教育学院学报, 2012, (03): 293-294.